

Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs
Band: 17 (1955)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Tracteur et monoaxe

Monsieur Jacques Zollinger, Uster, est convaincu que c'est la solution idéale. Il doit le savoir puisque, durant l'année, son tracteur monoaxe RAPID accomplit autant d'heures de travail que son tracteur à quatre roues. Mr. Zollinger exploite environ 15 ha de terres de culture, dont 40% de champs. Il déclare : «Avec l'aide de mon tracteur monoaxe RAPID, j'ai entièrement motorisé mon domaine. J'ai pu renoncer à mon attelage de chevaux insuffisamment occupé, parce que le tracteur RAPID convient parfaitement au hersage lors de la préparation des semaines, ainsi qu'au sarclage et au buttage des fruits des champs. Mais c'est le dispositif d'hérisage qui nous fait gagner le plus de temps : à part le fourrage vert journalier, il nous a permis de faucher du fourrage à ensiler et des pois de champs. Il est évident que le RAPID a été utilisé aussi pour le fauchage des foins, des regains et de l'herbe des marais pour la litière. Bref, le tracteur monoaxe RAPID est le complément idéal du tracteur à quatre roues.»

Dans beaucoup de petites exploitations, le RAPID est une machine universelle remplaçant la traction par chevaux et par tracteur. La construction, le rendement et la diversité de la machine enthousiasment tous ceux qui la possèdent.

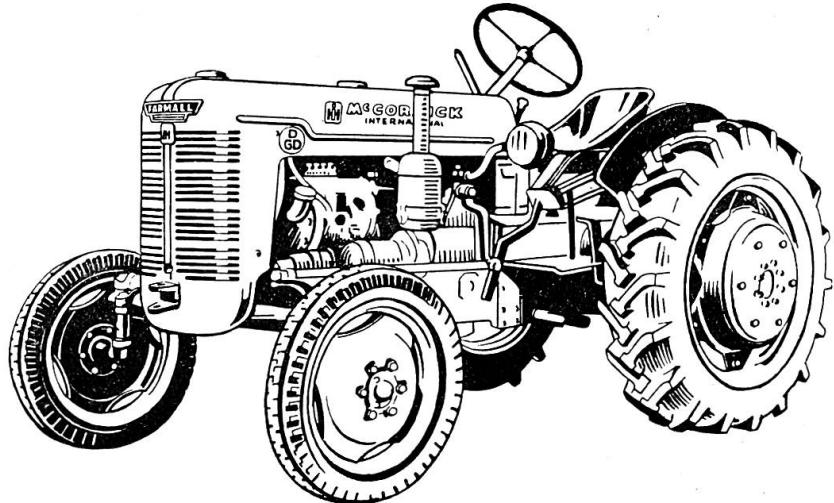


Rapid S.A.

des Faucheuses à Moteur

Lessingstr. 11, Zurich 2

Les IH-Farmall-Diesel rendent davantage !



Les nouveaux **tracteurs Diesel pour tous usages, types DED et DGD**, sont très maniables dans les champs, rapides sur la route. C'est presque sans perte d'énergie que leur boîte de précision IH à 5 vitesses assure la transmission de puissance sur les roues arrière, d'où l'étonnante capacité de traction de ces véhicules.

Voici comment les deux types sont équipés: arbre de transmission arrière, blocage de différentiel, levage hydraulique à fixation en trois points, poulie à courroie avec châssis tendeur de commande, essieu avant à ressorts télescopiques, commande latérale de faucheuse, plateforme pour le châssis de traction avec dispositif-glissoire de remorquage. Ces deux tracteurs n'enfoncent qu'à peine dans le terrain. Leur garde au sol est très élevée et l'écart des roues peut être suffisamment varié.

D'autres tracteurs McCormick International à grand rendement: **Farmall Cub, Farmall Super A, Farmall Super C, Farmall Super H, Farmall Super M, Standard W-4 et W-6.**



International Harvester Company S.A.

Zurich, Hohlstrasse 100, Tél.: (051) 23 57 40

TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES MCCORMICK INTERNATIONAL — CAMIONS INTERNATIONAL — RÉFRIGÉRATION INTERNATIONAL HARVESTER — MATÉRIEL INDUSTRIEL INTERNATIONAL

'A INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY S.A., Case postale, Zurich 26
Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre prospectus et
prix-courant pour tracteurs I. H.

Nom:

Adresse:

G